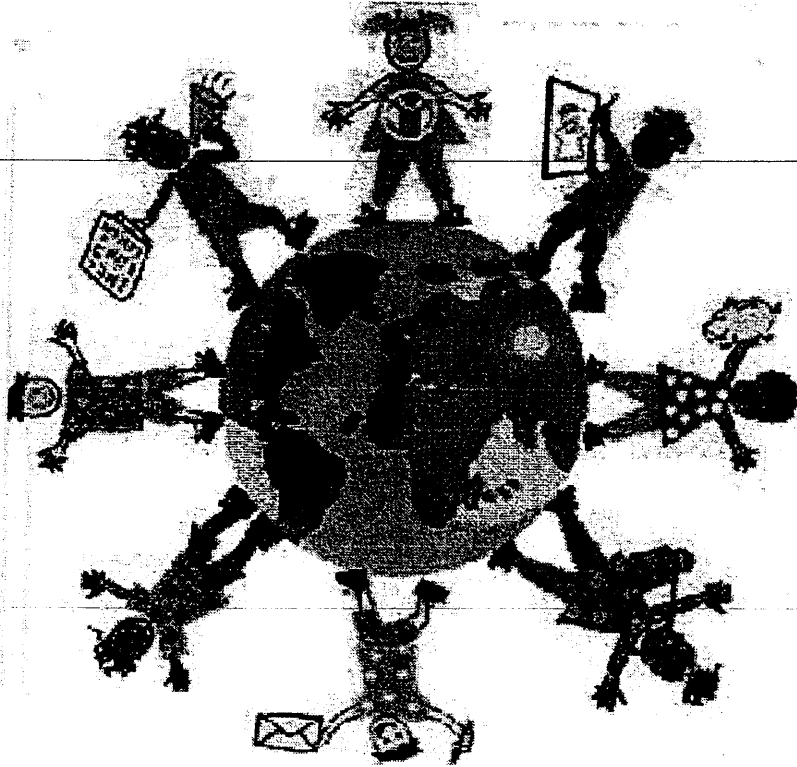


Altergo ALTER

Alter Ego, Rassegna Stampa per le Comunità di Immigrati della Toscana
Numero 7, Giugno 2008 - Distribuzione gratuita ai soci partner e gli associati Aics



“Noi, italiani di altre razze”

La seconda generazione in rap

Un fotoromanzo con protagonisti ragazzi di seconda generazione

[...] In comune hanno la passione per la musica, il linguaggio da rapper, ma soprattutto una condizione: l'essere figli di immigrati residenti in Italia. Seconda generazione. Nati, cresciuti, impiegati a Roma, a Milano, eppure considerati stranieri. Un'immagine, un'etichetta in cui non si riconoscono e che hanno deciso di contrastare con le loro canzoni. Tredici brani, tredici giovani artisti e un CD, tremila copie, che col titolo mette subito le cose in chiaro: “Straniero a chi?” I protagonisti del progetto musicale, realizzato dalla rete G2, Seconde Generazioni, in collaborazione con il ministero della Solidarietà sociale, [...] sono giovani musicisti di età compresa tra i 20 ed i 30 anni, cresciuti in Italia e originari di paesi quali Filippine, Gabon, Eritrea, Brasile, Egitto, Capo Verde, Cina, Siria e Haiti. E l'idea che ha accompagnato il loro lavoro è stata quella di creare un'occasione di espressione artistica e di confronto sociale. “Con questo CD e una serie di iniziative sul territorio durante le quali verrà presentato – spiega Mohamed Tailmoun, portavoce della rete G2 – vogliamo sensibilizzare l'opinione pubblica e soprattutto la classe politica sulle difficoltà di accesso alla cittadinanza italiana dei figli d'immigrati nati qui o nei paesi d'origine, e tutti cresciuti in Italia”.

Quella della cittadinanza infatti è una delle questioni più importanti per i ragazzi che dal 2005 hanno dato vita alla rete G2, con l'intento di lavorare su due aspetti fondamentali: i diritti negati alle seconde generazioni (senza cittadinanza italiana) e l'identità come incontro di diverse culture. [...] (www.repubblica.it, 01/04/2008)

“Scoala, culoarea pielii este prima cauza de batjocura”

Bruxelles- in scolile italiene motivul de batjocura cel mai comun este acela al culorii pielii (43%), originea (41%), diferentele fizice nu cele etnice (inaltimea, greutatea, semnele particulare), gradul de handicap (32%), limba (29%). Religia in schimb este putin folosita ca pretext (17%), asa ca si deferența economica (7%). Acestea sint rezultatele cercetarii efectuate de catre British Council in cadrul programului “Proiectul Indiile” realizat in colaborare cu Ministerul Educatiei si Invatamintului Public si a altor 5 Institutii, care confrunta n oua tari din europa pe tema violentei si al cauzelor ce o alimenteaza. Confruntind Italia cu celelalte tari un a fost realizat studiul – din 387 de studenti intervievati- rezulta ca in mod special problemele si diferentele etnice sint motiv de batjocura. Acesta se poate explica datorita faptului ca tarile selectionate sint acelea unde emigrarea este mai recenta si care nu au un adevarat trecut colonial. [...] In Italia se reflecta o situatie relevanta ca si in celelalte Tari :emigratii sint supusi batjocurii mai mult decit cetatenii italiani (21% contra 12% autohtoni) si violenta (7% contra 5%). Acelasi lucru este valabil si pentru autovalutarea randamentului. emigrantii care simt ca progreseaza sint 11% contra 14% italiani. (segue a pag. 11)

“Scuola, il colore della pelle è la prima causa di presa in giro.”

Bruxelles – nelle scuole italiane il motivo di scherno più comuni sono il colore della pelle (43%), l'origine (41%), le differenze fisiche non etniche (altezza, peso, segni particolari), la disabilità (32%), la lingua (29%). La religione invece è poco usata come pretesto (17%), così come le differenze economiche (7%). Questi i risultati della ricerca svolta dal British Council nell'ambito del "Progetto Indie", in collaborazione con il ministero della Pubblica Istruzione e cinque istituti, che mette a confronto nove Paesi in Europa su violenza e cause di scherno.

Al confronto con gli altri Paesi dove è stato condotto lo studio, l'Italia – 387 gli studenti intervistati – si denota come il più propenso a fare di questioni etniche il motivo di presa in giro. Ciò potrebbe essere dovuto al fatto che, tra i Paesi selezionati, è quello dove l'immigrazione è più recente e che non ha un vero e proprio passato coloniale. [...] In Italia si riflette la situazione rilevata anche negli altri Paesi: gli immigrati sono soggetti più facilmente più facilmente degli italiani a prese in giro (21% contro 12% dei nativi) e violenza (7% contro 5%). Lo stesso vale per l'autovalutazione del rendimento. Gli immigrati che "sentono" di andare bene sono 11% contro il 14% degli italiani. Anche per quanto riguarda i rimedi, la situazione italiana riflette il quadro degli altri Paesi: presa in giro e violenza nei confronti dei migranti diminuirebbero se si avesse più tempo per parlare in classe delle differenze di origine e cultura (47%), per conoscere origine e cultura dei compagni (31%), oppure celebrando anche le loro ricorrenze religiose (5%). Sarebbe infine utile un maggior supporto per l'apprendimento della lingua sia per gli studenti (8%) che per i genitori (3%)..it)

Da "Metropoli" di La Repubblica.

فلورنسا – إعلان للمهاجرين

مكتب ممثل الحكومة في مدينة فلورنسا " La Prefettura " يعلن ان طلبات لم شمل الأسرة للعمل الذين من خارج دول الاتحاد الاوربي . يلغى يمكنهم تقديم الطلب فقط عبر شبكة الانترنت، بنفس الطريقة التي استخدمت للمرسوم السابق في تقديم طلب لم شمل الأسرة للسنة 2007 ما يعرف باسم ال (Decreto flussi) . إجراءات التسجيل وأرسال الطلب هي نفس تلك التي سبق و ان نشرت في كانون الاول / ديسمبر من العام الماضي للمرسوم السابق (Decreto flussi) .
وعبر موقع وزارة الداخلية (www.interno.it) يمكنكم الحصول على جميع المعلومات التي تتعلق بطريقة التسجيل وكيفية تعبئة طلبات لم شمل الأسرة .

15 نيسان / ابريل 2008 Il Manifesto,

Extracomunitarul

1 “negustor” din 10

Anteprenoria florentina devine din ce in ce mai multietnica .Este in asa masura multietnica incit 10% dintre intreprinderi sint conduse de catre antreprenori straini. Strainii care traiesc in provincia noastra nu mai sint doar angajati si muncitori dar sint si patroni.Datele demonstreaza o realitate economica care sufera o modifica rapida . In doar 6 ani de fapt intreprinderile straine sau dublat sau chiar mai mult :predomina in special anteprenorii de sex masculin,dar in rindurile comunitatii cineze predomina sexul feminin pe post de anteprenori, in special in sectorul textilelor, imbracaminte, confectii de pele. Femeile sint,24,5 % din total,cu o incidenta un pic mai mare privind anteprenorii localnici[...].Intreprinderile straine au oricum o durata de viata scurta:sint in general intreprinderi care se nasc si mor in scurt timp,si cu un inalt schimb de gestiune,si au ca viata medie de activitate aproximativ 2 ani. Din baza unor date ale Camerei de Comert au rezultat anumite aspecte si anume ca majoritate activitatilor sint in sectorul comertului ,vinzare angro si cu amanutul,urmat de sectorul de constructii (romani si albanesi)cit si cel al confectiilor (chiezi),putine sint restaurantele si hotelurile in posesul strainilor,in schimb adevaratul boom s-a vazut in sectorul constructiilor,care a crescut de 4 ori si jumătate in 6 ani. (Il Corriere di Firenze,19 martie 2008)

Extracomunitario

1 “tendero” cada 10

L'empresaria florentina se està haciendo siempre mas multietnica. Tan multietnica que ahora el 10% de las haciendas tienen jefe extranjero. Los extranjeros que viven en la nuestra provincia no son solo dependientes y obreros, ahora tienen su empresa. Los datos revelan una realidad economica que està rapidamente cambiando. En solo sei anos en efecto las empresas extranjeras son mas que duplicadas: prevalen los empresarios masculinos, pero en la comunidad china son muchas las mujeres, sobretudo en el sector textil, del vestuario y de las confecciones en piel. Las mujeres empresarias extranjeras son de todas formas el 24,5% del total, con una incidencia de poco mayor respeto a las impresarias-locales. [...] las empresas extranjeras tienen una mortalidad muy elevada: son haciendas que nacen y mueren en poco tiempo, y su vida media es de 5 anos. Desde algunos datos de la Camera di Commercio resulta que la mayoría de las actividades està en el sector del comercio al por mayor y al por minor, seguido da la actividad edilicia (rumenos y albanes) y da lo de las confecciones (chinos). Pocos en cambio los restaurantes y los hoteles extranjeros; en contra el verdadero boom se ha visto en el sector edilicio , crecido 4 veces en 6 anos. (Il Corriere di Firenze, 19 marzo 2008)

Programa financiero “Mivivienda”

Los peruanos que vivan en el extranjero podran acceder al programa financiero “Mivivienda” para comprar una casa, un piso u otro tipo de vivienda a nombre propio aunque no estén en regla con los papeles del permiso de estancia.

El Ministro de Vivienda Enrique Corneo y el Administrador General del Fondo “Mivivienda”, Rudy Wong anunciaron la posibilidad de conceder créditos hipotecarios a los peruanos residentes en el extranjero, que trabajan y envian dinero a sus familiares, independientemente de su situacion legal.

Segun los datos del Gobierno peruano, entre 2001 y 2006 el envio de dinero hacia Perú han aumentado del 234 por ciento, llegando a 3.113 millones de dolares. En los ultimos diez años la migración de latinoamericanos hacia Países del norte del mundo ha crecido mucho y entre ellos el 10% de la población de peruanos se ha trasladado a otros países.

La idea de abrir “Mivivienda” a los emigrados fue la consecuencia del éxito que tuvieron experiencias parecidas en otros países suramericanos como Ecuador. Los que quieran beneficiar del Fondo tendrán que comprar viviendas cuyo precio es de entre los 13.400 y los 172.500 soles.

Para acceder a ese tipo de préstamos los ciudadanos peruanos deberán ponerse en contacto con una Institucion financiera intermediaria de uno de los bancos que operan en Perú y dirigirse, para mayor información, a los Consulados.

Se propone una guía en seis idiomas para mujeres embarazadas

Un folleto traducido a seis idiomas que contiene consejos para el periodo del embarazo: se trata de una iniciativa del Departamento de ginecología y obstetricia del Hospital de Alzano Lombardo. El texto está disponible en inglés, francés, español, árabe y albanés. “La necesidad de comunicar sugirió la idea y la producción de este manual básico de comunicación entre las mujeres embarazadas que no conozcan el italiano y los operadores de Servizio Sanitario Nazionale, a través de un lenguaje inmediato y sencillo” explica el Profesor Amuso, responsable de la Clinica di Ginecologia e Ostetricia di Alzano Lombardo. El breve informe ofrece respuestas a las preguntas más comunes: ¿qué hacer cuando te das cuenta de que estás embarazada, qué análisis hacer, cuantas ecografías, cuándo ir al hospital en caso de dolores o síntomas raros? El folleto también contiene ilustraciones en las diferentes secciones. (segue a pag.8)

Guida in sei lingue alla gravidanza

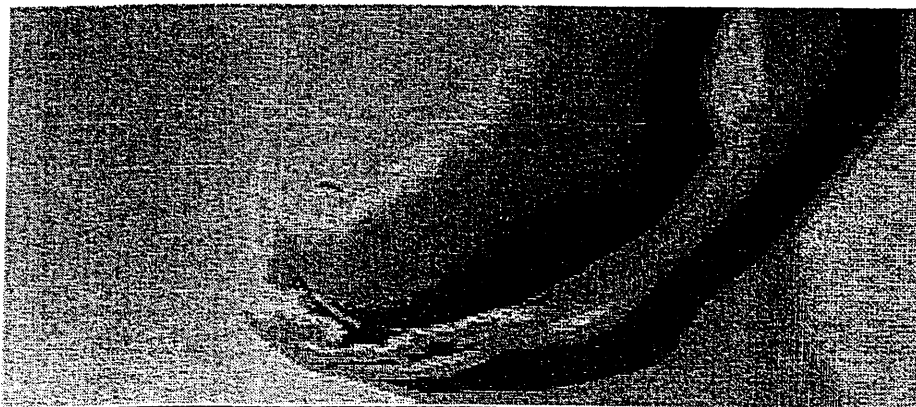
BERGAMO - Una guida in sei lingue con i consigli da seguire durante la gravidanza. E' un'iniziativa dell'Unità operativa di ostetricia e ginecologia dell'Ospedale di Alzano Lombardo con il patrocinio della Società Lombarda di Ostetricia e Ginecologia. Il manuale è stato pubblicato con il contributo di Soroptimist International d'Italia-Club di Bergamo.

Il testo è disponibile in italiano, inglese, francese, spagnolo, arabo e albanese. "La necessità di comunicare ha suggerito l'idea e la stesura di questo elementare manuale di comunicazione tra le donne gravide che non conoscono la nostra lingua e chi opera nel Servizio sanitario nazionale. Abbiamo ricercato l'immediatezza e la semplicità del messaggio, in modo da renderlo di uso facile e pratico". La breve guida risponde a domande e dubbi che possono aiutare le donne in attesa. "Cosa fare quando si scopre di aspettare un bambino? Che esami eseguire? Quante ecografie fare? Quando andare in ospedale in caso di dolori sospetti? Nelle diverse sezioni della guida ci sono anche delle illustrazioni.

Leggendo le spiegazioni si scopre così che tipo di esami eseguire nei diversi trimestri di gravidanza. Nel primo trimestre è necessario fare una visita dal proprio ginecologo, un prelievo di sangue e l'esame delle urine e un'ecografia. Gli stessi esami si ripetono anche nel secondo e terzo trimestre.

Il manuale è anche uno strumento utile per facilitare il lavoro dei medici che spesso si trovano ad affrontare problemi di comunicazione con le pazienti straniere. "Ci ha aiutato a capire il grave problema della donna che diventa madre, con il bagaglio dei propri rituali religiosi e culturali [...].

La Repubblica - 18 marzo 2008



ليل الحمل بست لغات

مدينة بيرغامو -

أرشاد الحمل بست لغات مع النصائح الواجب اتباعها أثناء فترة الحمل .
هذه المبادرة برعاية قسم القبالة وطب النساء في مستشفى " Alzano Lombardo"
ويهتمون مع جمعية رعاية القبالة والمرافق النسائية في مدينة لومباردو .
وقدمت نشر هذا الليل بمساعدة منظمة ال " Soroptianist International d'Italia-Club di Bergamo"
ويحتوي هذا الليل متوفر في اللغات التالية : الإيطالية ، الإنجليزية ، الفرنسية والإسبانية والعربية والألمانية .
الحاجة الى التواصل في التي ولدت اقتراح الفكرة وصياغة هذا الليل بسيط من أجل تمكين التواصل بين النساء
للموائل اللواتي لا يعرفن اللغة الإيطالية ، والتي أولئك الذين يعملون في الخدمات الصحية الوطنية .
ولقد اعتمدنا في هذا الليل للمباشرة واليساطة بشكل يجعل استخدامه سهلاً وعملياً .
وهذا الليل الموجه يجب على التساؤلات والشكوك التي يمكن أن تساعد المرأة أثناء الحمل
"مقدما تفعل عندما تجد نفسها في انتظار مولود؟ ما هي الفحوصات التي يجب إجراؤها؟
كم من الأشعة يجب عملها؟ متى يجب الذهاب الى المستشفى في حالة الألام للجنين عليه؟
والليل يتضمن أيضاً العديد من الشروحات والتوضيحات .
وقراءة الشروحات تبين نوعية التحاليل التي يجب اتباعها خلال الثلاثة أشهر الأولى من الحمل
ويكون ضروري زيارة طبيب النساء ، مع إجراء فحص الدم والبول مع ضرورة الأشعة .
وقص التحاليل تتكرر في المرحلة الثانية والثالثة من الحمل .
هذا الليل هو اداة مهيأة لتسهيل عمل الاطباء الذين غالباً ما يعانون من مشاكل في التواصل مع المرضى الاجانب .
" لقد ساعدنا على فهم المشكلة الصحية للمرأة التي مستصح نأما ، مع مراعاة هويتها وطقوسها الدينية والثقافية .
18 آذار/ مارس ، 2008 صحيفة *La Repubblica*

Conveniul "De la munca la cetatenie: emigrarea in Toscana"

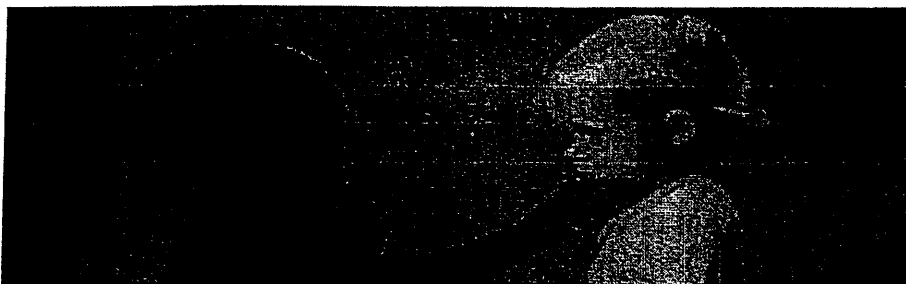
Institutul Regional de programare economica Toscana (IRPET) organizeaza luni 12 mai la ora 9,30 la Consiliul regional din via Cavour 2, Florenta, conveniul "De la Munca la cetatenie: imigrare in Toscana". Cu mai mult de 230 de mii de straini cu rersedinta ,50 de mii de minori , aproximativ 110 de mii de muncitori o prevedere de crestere consistenta a indivizilor de origine straina pina in anul 2025, populatia imigranta constituie o resursa de o importante extraordinara pentru regiunea noastra din punct de vedere demografic, al muncii, de dinamica care aceste prezente o vor produce in societate. In afara cadrului privind prezenta straina in Toscana si ale conditiei de includere pe piata muncii, vor fi prezentate rezultatele cercetarii privind generatia a doua, care constituie o proba importanta de testare a capacitatii societatii toscane de primire. Depide foarte mult ce se va intimpla pe piata muncii , o adevarata oglinda a conditiei cetatenilor, de la calitatea la siguranta muncii si la posibilitatea de a face cariera in viitor pentru angajatii straini si fiilor lor. In cadrul Conveniului va fi distribuita copia volumului: "De la munca la cetatenie: emigrarea in Toscana", editata de catre IRPET.

“Escuela, el color de la piel es la primera causa de la toma del pelo”

Bruxelles - En las escuelas italianas los motivos de toma del pelo más comunes son el color de la piel (43%), la origen (41%), las diferencias físicas no étnicas (altura, peso, signos particulares), la discapacidad (32%), el idioma (29%). La religión en cambio no es un pretexto frecuente (17%), así como las diferencias económicas (7%). Estos los resultados de la recerca del British Council en el ámbito del “proyecto Indie”, en colaboración con el ministerio de la Pública Instrucción y de 5 institutos, que compara nueve países en Europa sobre violencia y motivos de tomapelo.

A la comparación con los otros países de la investigación, l'Italia – 387 los estudiantes entrevistados- se denota como el más propenso a tomar el pelo por cuestiones étnicas. Esto podría ser porque entre los países seleccionados, l'Italia es lo en el qual la inmigración es más reciente y lo que no tiene un pasado colonial. [...] En Italia se refleja la situación relevata también en otros países: a los inmigrantes les se toma el pelo más que a los italianos (21% contra el 12%) y son los que más sufren la violencia (7% contra 5%). Lo mismo vale para la autoevaluación del rendimiento. Los inmigrantes que se son satisfechos son el 11% contra el 14% de los italianos.

También para lo que interesa los remedios, la situación italiana refleja la media de los otros países: las vejaciones serían menores, si hubieramos más tiempo para hablar en las clases, de las diferencias de origen y de cultura (47%), para conocer las de los otros compañeros (31%) o bien celebrando también sus aniversarios religiosos (5%). Al final sería también útil una ayuda tanto para los chicos (8%) cuanto para sus padres (3%), en el aprender el idioma del país en el qual viven. (Desde “Metropoli” de La Repubblica)



(da pag. 5) Leyendo las explicaciones, es posible enterarse de qué tipo de análisis son necesarios durante los primeros tres meses: visita del ginecologo, analisis de sangre y orina y una ecografia. Luego habrá que repetir los mismos también el segundo y el tercer trimestre. El trabajo resulta un instrumento util también para los médicos que a veces encuentran dificultades de comunicacion con las pacientes extranjeras.”Nos ha ayudado a comprender el problema de ser madre con el peso de rituales religiosos y culturales, con sus miedos e inquietudes en un ambiente que no le es familiar y con el que comunica con dificultad.”concluye el Profesor Amuso.

Reuniòn: “Desde el trabajo a la ciudadanía: la inmigraciòn en Toscana”

L'IRPET (instituto regional programaciòn economica toscana), organizza el Lunes 12 de Mayo a las 9:30 horas en el Consejo regional en Via Cavour 2 en Florencia, la reuniòn “Desde el trabajo a la ciudadanía: la inmigraciòn en Toscana”. Con màs de 230 mil extranjeros residentes, 50 mil de minor edad, casi 110mil trabajadores, una previsiòn de consistente crecimiento hasta el 2025, la poblaciòn inmigrada es hoy en dia una resorsa importante para nuestra regiòn en el sentido demografico, del trabajo, de la dinamicidad que esta presencia ocasiona en la sociedad. Ademàs de un cuadro de la presencia extranjera en Toscana y de las condiciones de ingreso en el mercado del trabajo, seràn presentados los resultados de una investigaciòn sobre las segundas generaciones , que representaràn un importante banco de prueba para ver la capacidad de la sociedad toscana de quedarse abierta y acogedora. Mucho dependerà de lo que pasarà en el mercado del trabajo, verdadero espejo de las condiciones de ciudadanía, de la calidad y de la seguridad en el trabajo y de las oportunidades de carrera para los trabajadores inmigrados y en futuro para sus hijos.

Durante la reuniòn serà distribuida una copia del volumen : “Desde el trabajo a la ciudadanía: la inmigraciòn en Toscana”, publicado por IRPET.

Conveniul “De la munca la cetatenie: emigrarea in Toscana”

Institutul Regional de programare economica Toscana (IRPET) organizeaza luni 12 mai la ora 9,30 la Consilul regional din via Cavour 2, Florenta, conveniul “De la Munca la cetatenie: imigrare in Toscana”.

Cu mai mult de 230 de mii de straini cu rersedinta ,50 de mii de minori , aproximativ 110 de mii de muncitori o prevedere de crestere consistenta a indivizilor de origine straina pina in anul 2025, populatia imigranta constituie o resursa de o importante extraordinara pentru regiunea noastra din punct de vedere demografic, al muncii, de dinamica care aceste prezente o vor produce in societate. In afara cadrului privind prezenta straina in Toscana si ale conditiei de includere pe piata muncii, vor fi prezentate rezultatele cercetarii privind generatia a doua, care constituie o proba importanta de testare a capacitatii societatii toscane de primire. Depide foarte mult ce se va intimpla pe piata muncii , o adevarata oglinda a conditiei cetatenilor, de la calitatea la siguranta muncii si la posibilitatea de a face cariera in viitor pentru angajatii straini si fiilor lor. In cadrul Conveniului va fi distribuita copia volumului : “ De la munca la cetatenie: emigrarea in Toscana”, editata de catre IRPET.

Convegno: “Dal lavoro alla cittadinanza: l’immigrazione in Toscana”

L’ IRPET (Istituto regionale programmazione economica Toscana), organizza lunedì 12 maggio alle ore 9.30 presso il Consiglio regionale in via Cavour, 2 a Firenze, il convegno “Dal lavoro alla cittadinanza: l’immigrazione in Toscana”.

Con oltre 230 mila stranieri residenti, 50 mila minorenni, quasi 110 mila lavoratori, una previsione di consistente crescita degli individui di origine straniera al 2025, la popolazione immigrata costituisce ormai una risorsa cruciale per la nostra regione dal punto di vista demografico, del lavoro, della dinamicità che tale presenza produce sulla società. Oltre ad un quadro sulla presenza straniera in Toscana e sulle condizioni di inserimento nel mercato del lavoro, saranno presentati i risultati di un’indagine dedicata alle seconde generazioni, che costituiscono un decisivo banco di prova per testare la capacità della società toscana di rimanere aperta e accogliente.

Molto dipenderà da quanto accadrà nel mercato del lavoro, vero e proprio specchio delle condizioni di cittadinanza, della qualità e della sicurezza sul lavoro e alle opportunità di carriera per i lavoratori immigrati ed in futuro, dei loro figli.

Nel corso del Convegno sarà distribuita copia del volume: “Dal lavoro alla cittadinanza: l’immigrazione in Toscana”, edito da IRPET.

أول نائب برلماني أفريقي الاصل

جان ليونارد تولدي Jean-Leonard Touadi ، أول نائب برلماني أفريقي من مواليد الكونغو جنوب الصحراء، يبلغ من العمر 49 عاماً وهو مدرساً جامعي وكان عضواً في المجلس المحلي للبلدية روما في مجال السياسة الشبابية والأمن .
Touadi أعرب عن شكره وامتنانه للتأخير والتأخيرات التي لفتت أذهانهم . وكما يقول إن في شرفه عظيم بأن يحصل على هذه المهمة من أجل خدمة هذا البلد والذي أمضيت فيه معظم حياتي وأيضا جميع أولادي ولدوا ويقترعون في هذا البلد .
وكما يصرح أيضاً، كم تمنى أن أرى هذا البلد الجميل الذي قُدم لي وبشكل مختصر حسن الاستضافة
وسأخذ معي إلى البرلمان القيمة والمعنى الحقيقيين في التقاء الثقافات والانتباه إلى الأمور القانونية وأيضا التعاون فيما بين الشباب، بالطبع قطعة من أفريقيا . إنه مجتمع يقدم التكامل والحقوق والتطور المستقل، وسيادة القانون هي التي تضمن الأمن والاستقرار . إيطاليا هي البلد الذي لا تخشى من الوان وتشكل الأشخاص وبذلك هي الأثرى تقنياً .
Touadi ليس أول أفريقي ينتخب للمجلس النواب فقد كان هناك من قبل في الانتخابات التشريعية الماضية الجزائري فواد علام و Mercedes Frias من جزيرة Capoverdina إحدى الجزر الأفريقية .
جان - ليونارد ولد في عام 1959 في الكونغو - برازافيل Congo-Brazzaville . ووصل إلى إيطاليا في عام 1979 ، حيث حصل على الشهادة الجامعية في الفلسفة من جامعة ال Gregoriana di Roma في روما أيضاً حصل على الشهادة في الصحافة والطب السياسية في " luiss di Roma " في روما . وفي الوقت الحالي يدرس (ثقافة البلدان التي تتكلم اللغة الفرنسية) في جامعة ميلانو وأيضاً مدرس جغرافيا اقتصادية وسياسية في إحدى الدورات في كلية الأدب والفلسفة في جامعة (Università di Tor Vergata) . في عام 2006 عين عضواً للسياسة الشبابية والعلاقات العامة مع الجامعة وأيضاً كان عضو الأمن في مجلس بلدية روما المحلي .
15 نيسان / أبريل ، ANSA. 15 aprile 2008

Extracomunitario un "bottegaio" su dieci

L'imprenditoria fiorentina sta diventando sempre più multietnica. Così multietnica che adesso il 10% delle aziende fanno capo ad un imprenditore straniero. Gli stranieri che vivono nella nostra provincia non son più soltanto dipendenti e operai ma si sono messi in proprio. I dati mostrano una realtà economica che si sta rapidamente modificando. In soli sei anni infatti le imprese straniere sono più che raddoppiate: prevalgono gli imprenditori uomini, ma fra la comunità cinese sono molte le donne a capo di un'azienda, soprattutto nel settore tessile, dell'abbigliamento e delle confezioni in pelle. Le donne imprenditrici straniere sono comunque il 24,5 % del totale, con una incidenza leggermente maggiore rispetto alle imprenditrici locali. [...] Le imprese straniere hanno comunque una mortalità molto elevata: sono cioè aziende che nascono e muoiono in breve tempo, con un alto cambio gestionale ed hanno come vita media un lasso di tempo di due anni. Sulla base di alcuni dati della Camera di Commercio è emerso che la maggioranza delle attività è nel settore del commercio all'ingrosso e al dettaglio, seguito dal settore dell'edilizia (rumeni e albanesi) e da quello delle confezioni (cinesi). pochi invece i ristoranti e gli alberghi in mano agli stranieri, mentre il vero boom si è visto nel settore dell'edilizia, cresciuto di 4 volte e mezzo in 6 anni. (Il Corriere di Firenze, 19 marzo 2008)

تورينو - متحة دراسية للطلاب الاجانب
المتطوعين - متحة دراسية بمبلغ عشرة الاف يورو في السنة مخصصة للطلبة الاجانب للدراسة للماجستير عن طريق **Politecnico di Torino** في مدينة تورينو.
المتطوعة لثمانية مخصصة للطلبة للتسجيل في الدورات الدراسية الجماعية لمدة ثلاث سنوات في المجالات التالية: الهندسة الميكانيكية الكهربائية، الميكانيكية
وأيضا الماجستير في مجال هندسة المحركات والمعادن التمهيد. وذلك عن طريق مقر كلية **Alessandria del Politecnico** في الإسكندرية.
المتطلبات الرئيسية: يجب أن يكون المتقدم مواطن غير ايطالي و ان يكون حاصل على شهادة بدرجة نهائية تم تحقيقها على الأقل في مدة 2 سنة، والتمنية للماجستير على الأقل 15 سنة وكذلك اجادة اللغة الإيطالية واللغة الإنجليزية بالنسبة للماجستير. وأن لا يكون قد سبق للطلاب وان قيد اسمه في " **Politecnico di Torino** " قبل للعام الأكاديمي 2008/2009 وتقديم طلب التسجيل من الضروري كدفعة التخصص التي ترغب في ترأسته عبر لجنة الترميم الخاص عبر شبكة الانترنت على الموقع التالي: <http://apply.polito.it> وذلك خلال مدة أقصاها 30 ايار / مايو 2008. لمزيد من المعلومات الإيضاحية يمكن الحصول عليها من الموقع التالي <http://international.polito.it/it> . قسم الدعم قدامى.
هذه العبارة هي مستحبة لتزايد الاهتمام المتفق عليه من قبل الـ " **Politecnico di Torino** " في تورينو على المستوى الدولي. وقد أخذت بعض الاعتراف المجموع الكلي للمجتمعات في السنة الأكاديمية الحالية، والذي يصل الي 4800 وحدة وكما ان عدد الطلاب الاجانب قد تضاعف وجردهم مقارنة 2006. واصبحت تشكل 10٪ من المقيد اسمهم.
26 آذار / مارس - 2008

(da pag.2) Privind in schimb posibilitate de remediu , se reflecta la italieni ca si la celelate tari in urmatorul mod si anume: ar scadea batjocura si violenta impotriva emigrantilor daca s-ar avea mai mult timp de a se vorbi in scoli despre diferentele privind originea, privind cultura (47%), sa se cunoasca mai bine originea si cultura colegilor(31%),sau chiar sarbatorind reciproc sarbatorile religioase (5%).In final ar fi util un suport major pentru invatarea limbii atit pentru studenti (8%) cit si pentru parinti (3%). (Din Metropoli di Repubblica)

La rassegna stampa *Alter Ego* viene trasmessa per radio ogni giovedì alle ore 20.00 su RadioStudio54 (FM 96.0-96.5). Le notizie presenti qui sul giornale sono lette in radio nei cinque idiomi diversi (arabo, albanese, italiano, rumeno e spagnolo).

La presente rassegna stampa "Alter Ego" è distribuita esclusivamente presso i soci partner e gli associati Aics Solidarietà.

Prezenta revista editata alter ego este distribuita in mod exclusiv asociatilor parteneri si al asociatilor Aics Solidarieta.

La presente rasena de presa "Aietr Ego" se distribuie exclusivamentre entre los socios partners y los asociados Aics Solidarieta.

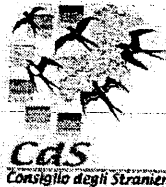
Kjo reviste me artikuj nga shtypi Alter Ego, shperndahet vetem prane ortakëve partnere dhe pjesemarres te Aics Solidarieta.

هذه الجريدة "Alter Ego" توزع فقط لدى الاعضاء وجمعية "Aics Solidarieta"

Sei hai un articolo che vorresti veder tradotto e pubblicato, o se hai suggerimenti da proporre, contattaci per e-mail (aicssolidarieta@aicstoscana.it) o visita il nostro sito (www.aicssolidarieta.org)



Comitato Provinciale di Firenze
Comitato Provinciale di Arezzo
Comitato Regionale Toscana



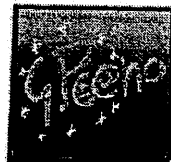
Consiglio degli Stranieri



Consulta Comunale
Cittadini Stranieri
LIVORNO



Consiglio degli Stranieri



TESTIMONIANZE

Progetto grafico e impaginazione Gianni Garamanti